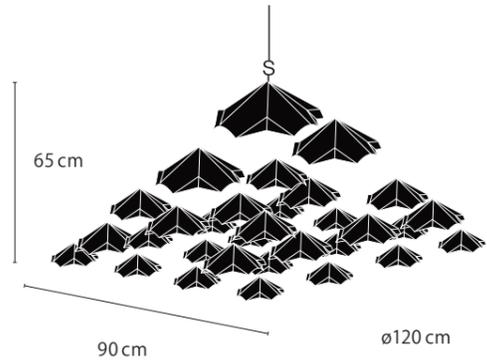
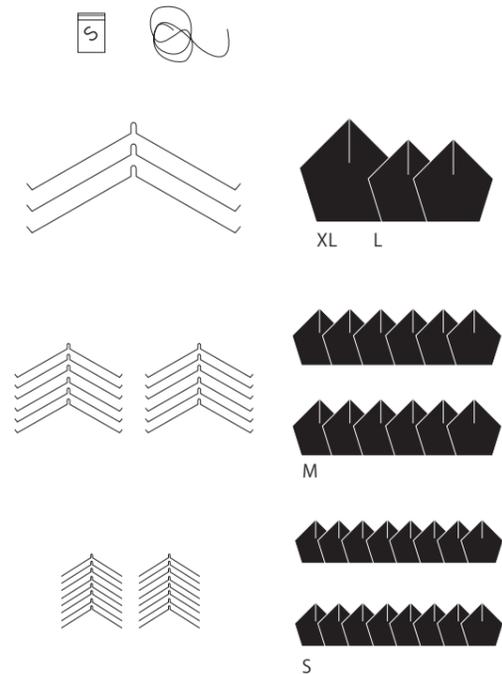


サイズ及び重量

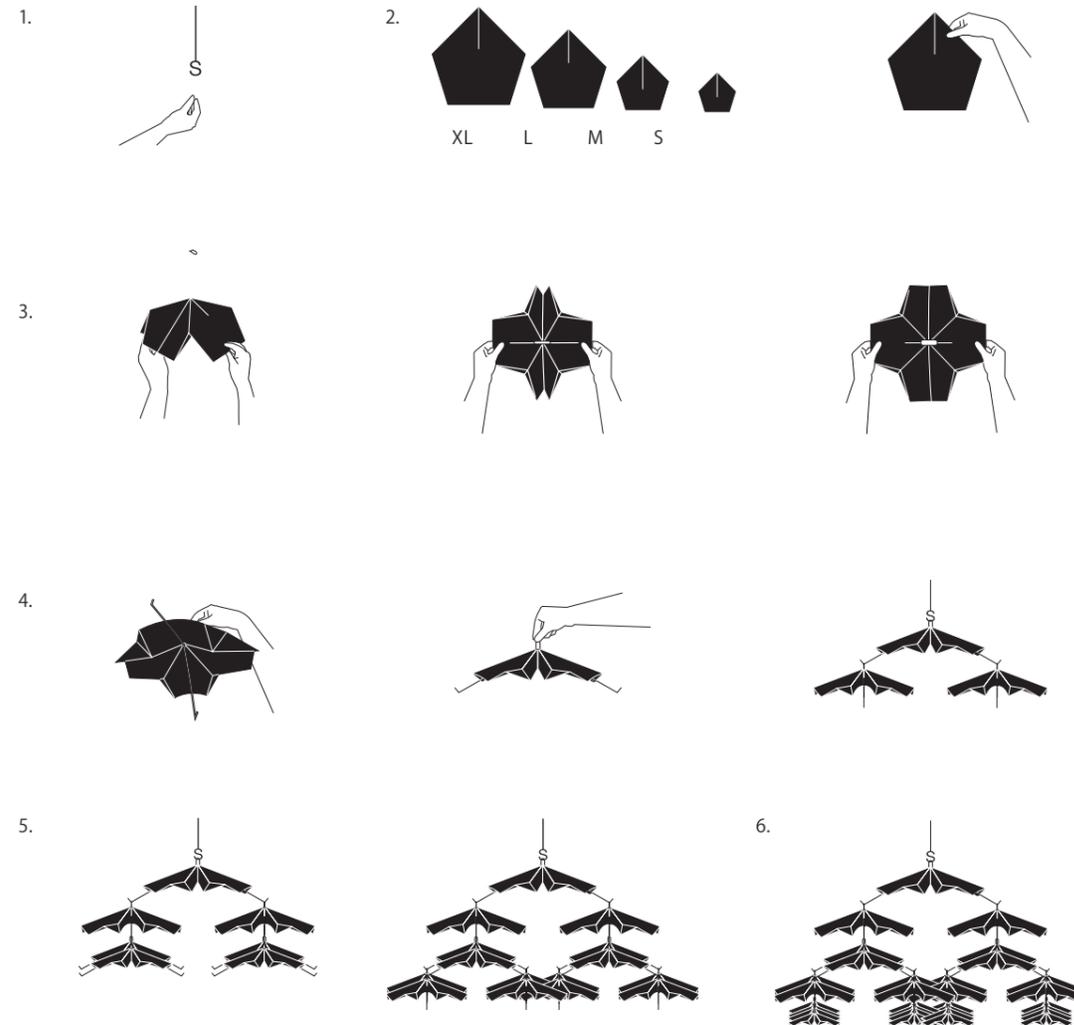
BG/GW/PB: 650 g / 1,433 lb
 NG/NW/PN: 350 g / 0,772 lb



Instruction video:
www.atelier-oi.ch/minoshigarden



組み立て方法



1. 吊り下げ用の糸を天井など吊り下げる場所に固定し、S型フックをその先に付けて下さい。
2. 花びらは、XL 1枚、L 2枚、M 12枚、S 16枚が1セットとなっています。
3. XLの折り畳まれている花びらを広げ、花びら全体をそとひっくり返して下さい。Lサイズのメタル棒のてっぺんにある突起を、ひっくり返した花びらの中央にある穴に差し込んで下さい。

同様に、L花びら、M花びら、S花びらも、折り畳まれている花びらを広げ、花びら全体をそとひっくり返して順次組み立てていきます。

- (ご注意事項: 花びらには折り目が2種類ございます。一つは端まで折り目が付いているもの、もう一つは途中までしか折り目が付いていないものがあり、メタル棒は折り目が途中までしか付いていない面の下に当たる様にして下さい。長方形の穴の縦長部分にメタル棒が挿入される形となります。)
4. XL花びらをLメタル棒に掛け、S字フックに取り付けてください。そのLメタル棒の両端に、同様にL花びらをLメタル棒に掛けたものを、左右に1個ずつ付けて下さい。
 5. 同様にM花びらをMメタル棒に掛け、左右に各6個ずつ付けて下さい。

6. 同様にS花びらをSメタル棒に掛け、左右に各8個ずつ付けて下さい。
- 全ての花びらを支えているそれぞれのメタル棒が、花びらの途中までしか折れていない折り目部分に乗っている事をお確かめ下さい。
- 花びらの縁が湾曲したカーブ型になっている面にメタル棒が乗っている事により、ふんわりした形になります。

美濃の町で生まれた美濃和紙

Im Herzen der Präfektur Gifu liegt das Städtchen Mino, wo man stolz ist auf die über 1300-jährige Tradition der Papierherstellung. Seit dem 7. Jahrhundert geben Meister dieses besondere Wissen von einer Generation zur Nächsten weiter. Bis zum heutigen Tag steht Mino für das Beste, was Japan an Washi zu bieten hat. Washi aus Mino = Mino-Washi. Wa = Japan, shi = Papier.

In the heart of Gifu Prefecture, the town of Mino takes pride in its over 1300 year old tradition of paper-making. There, since the early 7th century, this particular know-how has been passed down by masters from generation to generation. To this present day, Mino stands for the highest standards of Japanese paper craft. Washi from Mino = Mino-Washi. Wa = Japanese, shi = paper.

Au coeur de la préfecture de Gifu, la ville de Mino est fière de sa très longue tradition dans l'art de la fabrication du papier, dont l'histoire remonte à plus de 1300 ans en arrière. C'est là que depuis le début du 7^{ème} siècle, ce savoir-faire particulier et ancestral a été transmis de génération en génération par ses maîtres. Jusqu'à aujourd'hui, Mino est synonyme d'exigences les plus élevées en matière de papier Japonais. Le Washi de Mino = Mino-Washi. Wa = Japonais, shi = papier.

岐阜県の中央に位置する美濃市は、1300年にもわたる紙の生産地として知られています。その美濃紙の匠の技は世代から世代へと、7世紀初頭から伝承され続けて来たものです。そして今も尚、美濃紙はその長い伝統に基づく紙職人達の技術と共に、和紙の中でも最高級の紙の一つとして知られています。

美濃の町から生まれた美濃和紙は、さながらシャンパーニュ地方で生産されるワインにのみ、その名が授けられた「シャンパーニュ」と同様のブランド性を持つ和紙なのです。

Diese Gebrauchsanweisung ist auf demselben Washi gedruckt, woraus Minoshi Garden™ gemacht ist.

This user instruction is printed on the very same paper Minoshi Garden™ is made of.

Ce mode d'emploi est imprimé sur le même papier qui compose le Minoshi Garden™.

この説明書の紙は、本商品である Minoshi Garden™素材と同じ紙を使い、印刷されています。

